

# 臺灣新聞

2014年1月6日号 NO.201 (毎月第1月曜日・東京発行) TAIWAN NEWS ◆ 僑界版

媒體資訊時代，你想擁有自己的報紙嗎？

廣徵全球對媒體經營有興趣華人  
台灣新聞可以完成你擁有一份報紙的夢想

台灣新聞

檢索

有興趣者可直接聯絡此信箱：info@taiwannews.jp

【台北／綜合報導】

東京華僑總會會長李維祥率領約18位成員，組團返台向包括僑務委員會、華僑救國聯合總會、亞東關係協會、新北市政府等各政府相關單位、團體進行拜會，11月20日一行人則在僑委會副委員長呂元榮的陪同下，前往總統府接受總統馬英九的晉見。

馬英九在會上表示，在日本即將加入《跨太平洋夥伴協定》(即TPP)之際，台灣亦希望能參與該項協定，並和日本簽訂經濟合作協定，尤其日本是台灣第2大貿易國，台灣則是日本第4大貿易國，雙方若能簽署相關協定，對彼此的經貿發展將會有所助益。馬英九也指出去年日本電子商務



東京華僑總會會長李維祥(左)率團回台，接受總統馬英九晉見(照片提供：中央社)

市場規模已達187兆日元，台灣電子商務市場產值亦超過6千億元新台幣，在日前台日簽署《台日電子商務合作協議》後，希望能更進一步促進彼此的交流與合作。此外，馬英九也對東京華僑總會長期支持政府、服務僑民的貢獻表示肯定，盼在日僑界能繼續為深化台日關係而努力。

## 東京華僑總會組團返台訪問



石川縣台灣華僑總會成立，會長陳文筆將率領當地僑民致力於台日交流

## 石川縣台灣華僑總會成立 為北陸地區台日交流盡心力

【金澤／綜合報導】石川縣台灣華僑總會於去年12月初，在金澤市舉辦成立大會，當天除了各區僑界人士、當地友台日籍人士，和從台灣遠到而來的前亞東關係協會會長陳鴻基出席之外，包括台北駐日經濟文化代表處代表沈斯淳伉儷、駐大阪辦事處處長蔡明耀和石川縣副知事中西吉明、金澤市市長山野之義、加賀市市長宮元陸等人亦受邀參加，聚集約200人到場。

會上，擔任首屆石川縣台灣華僑總會會長一職的陳文筆期許今後將成為台日兩國交流的



成立大會可以成功舉行，多虧於副會長高仙桃的協助

橋樑，為第2故鄉石川縣努力，並促進地方文化、經濟和觀光等各方往來交流。而台灣縣人會會長德光重人致詞時也表示希望縣人會可以和新成立的石川縣台灣華僑總會成為姊妹會。駐日代表沈斯淳則提到為台灣水利發展貢獻心力的八田與一便是出身自金澤市，因此他也希望八田與一故鄉的民眾們也能喜歡台灣。

由於近來來自台灣的觀光客和留學生日漸增加，因此石川縣台灣華僑總會便表示為促進交流該會早於8月份就準備就緒，會內50位會員，日後將成為觀光客和留學生的諮詢窗口，並在當地進行各項文化交流。



與會賓客合影



總統馬英九與東京華僑總會致敬團合影 (照片提供：總統府)

## 日本台商總會赴星國參加 亞洲台商總會會議



日本台商總會會長石佳子率領日本地區約60餘位會員，赴新加坡參加亞洲台商總會會議。子及錢妙玲等人，與各地區理事代表約60餘人一同出席。在亞洲台商之夜晚宴上，由駐新加坡代表謝發達代表外交

【新加坡／綜合報導】亞洲台灣商會聯合總會第21屆第2次理監事聯席會議於去年11月底在新加坡舉行，除了從台灣專程出席的立法委員羅明才、江啟臣和僑委會副委員長陳玉梅以及世界台灣商會聯合總會會長楊信等人以外，包括亞洲13國及地區到訪的台商代表，聚集超過500多位會員參加，而日本台灣商會聯合總會亦由總會會長石佳子和副總會長王明裕、新垣句子、濱田裕

部長林永樂歡迎亞洲各地的台商到訪，謝發達並於會中呼籲台商回饋台灣、投資台灣並促進台灣產業升級，而僑委會副委員長陳玉梅則表示感謝商會長長期對國民外交和雙邊經貿所作的貢獻和努力，她認為世界台商是僑委會很重要的支柱，因此希望透過台商在各個僑居地的努力，能為台灣做延伸。

會上石佳子則帶著日本台商總會會員向各國理事打招呼，而即將接任下屆亞洲台灣商會總會會長的僑務委員謝美香，則熱情邀請各國理事參加今年11月17日至19日在大阪舉辦的第22屆交接典禮。

## TOTAL AMUSEMENT COMPANY DAITOYO GROUP

一流スタッフが丹念に創り上げたお料理の数々。米量、スタミナも満足できる大東洋ならではの中華料理が自慢です。人数に応じて個室をご用意できますので、ご家族連れ、各種ご宴会等幅広くご利用いただけます。



海鮮料理を中心とした本格中華料理店です。一品料理、宴会コース・飲み放題コース等、用途にあわせてご利用いただけます。また、各コースご利用のお客様には、当日に限り当ビル内の天然温泉の入浴割引の特典がございます。スタッフ一同、皆様のご来店を心よりお待ちしております。

大阪市北区中崎西2-1-9 観光ビル大東洋9F TEL: 06-6312-7525 月曜～金曜/11:30～14:30・17:00～21:30 土・日・祝日/11:30～21:30

# 東京台灣商會強化章程規範 盼會務發展制度化



會上由駐日代表處僑務組秘書宋蕙芸(右3)列席參加

於日前召開理監事會，會中正式通過新修改的章程，會長錢妙玲表示，會上通過的新版章程將即日生效，希望日後可透過明文規定的章程來管理會務發展。

京台灣商會理監事人員的增減，將是在理監事會議上做決定，而不是由選考委員會決定，且條文中也將理監事人員資格做出詳細的規範，東京台灣商會秘書長賴浩生表示，此次在章程中規定新任理監事會員至少要有正會員2年以上的經驗，同時繳交公司謄本等必要條件。另外，新增修條文也包括會長有權聘請不限人數的會務顧問、會長選舉時不接受委任狀投票，以及會長、副會長和理監事成員候選人，屆時將以會議出席率和活動參與度等為評選標準等規範。賴浩生強調東京

台灣商會是商會性質團體，不是親睦團體，因此希望日後無論誰當上會長皆可以章程會則來處理會務，不因人而異，而朝令夕改。錢妙玲則表示東京台灣商會章程的建立，是她任內最重要的工作，因此很感謝可以在出席會員的支持下順利通過。

當天稍晚，東京台灣商會一行人則舉辦年末餐會，餐會上邀請駐日代表處副代表陳調和出席參加，和會員一起同樂，而錢妙玲亦在會中表示在眾多會員的支持下，第2年的任期也將持續為東京台灣商會服務。



駐日代表處副代表陳調和參加東京台灣商會年末餐會，期勉該會會務蒸蒸日上



年末餐會後與會人員合影留念

【東京／採訪報導】東京台灣商會(簡稱東京台灣商會)通過修改過後新版的章程，最大的差異在於新版章程中明文規定東

## 駐橫濱辦事處新舊任處長 拜會橫濱市長



新舊任處長拜會橫濱市長林文子



新任處長粘信士(左)與前任處長李明宗(右)，一同拜會日華親善橫濱市議員連盟會長森敏明(中)

【橫濱／綜合報導】駐橫濱辦事處新任處長粘信士，於12月4日和前任處長李明宗一同前往橫濱市廳拜會該市市長林文子，橫濱市副市長鈴木隆、渡邊巧教以及負責國際交流的官員等人亦列席參加。

會上，林文子特別向前任處長李明宗表達謝意，感謝他在任內協助推動台日兩國城市交流，林文子提到目前橫濱市和台北市、高雄市等地方政府建立定期交流溝通平台，盼未來能繼續與新任處長粘信士共同努力深化推動文

化、產業等各項交流。

隨後粘信士一行人亦前往拜會市議員，同時也是日華親善橫濱市議員聯盟會長森敏明，森敏明表示去年11月底曾前往台灣參加「古董車環島台灣感恩之旅」，在前處長李明宗的協助下，使得該活動能在台灣順利舉辦，因此也期盼新到任的處長粘信士能繼續協助，並擴大活絡台日地方交流。

## 山梨台灣總會進行慈善義演 發揚原民文化



玉穗照護中心內住有約百位老人，大家齊聚一起欣賞山梨台灣總會帶來的演出

【山梨／綜合報導】山梨台灣總會自2012年成立後，積極規劃參與地方國民外交工作，日前會長余麗玉便率領會員前往位於山梨縣中央市的「玉穗照護中心」，為院內近百位老人進行關懷義演活動，山梨台灣總會顧問、同時也身

兼僑務顧問職的鄭玉蘭則提供 View Hotel Group 所屬雜技團的表演節目，由團長加藤榮子和2位團員演唱日本歌曲，及演出碗盤柔術、滑輪平衡跳盤和7變臉術等精彩雜技，讓大家不僅看得目不轉睛，更對成功演出這些高難度表演的人員給予熱烈掌聲，而院方也對此次山梨台灣總會帶來精彩義演活動表示感謝，並希望日後也能再次到院為院內老人進行表演。

此外，該會所屬原住民舞踊團亦於12月1日，受邀至「台灣世界遺產潛力點魅力展」活動上演出，和現場民眾互動熱烈。當天則表演包括《歡迎舞》、《請人來做客》和《一把情種》等多首歌曲舞蹈，最後更和民眾在台上共舞同樂，炒熱現場氣氛，參與演出的舞者也解說原住民舞蹈動作的由來，有的和祈求農作豐收或是象徵播種等等有關，讓大家進一步了解台灣原住民文化。會後一行人另前往客家文化協會舉辦的活動上表演，將現場氣氛帶至最高潮。



舞踊團成員與民眾一起在台上共舞

## 台灣棒球小將到靜岡比賽 以球會友

【靜岡／綜合報導】靜岡縣與台灣6個縣市簽訂棒球體育交流協定，指定每年互訪交流，2013年則由新北市穀保家商及台中市新社高中兩校，於11月16日和17日到日本靜岡縣進行交流比賽。適逢日本棒球國家代表隊與職棒冠軍樂天金鷹隊陸續到台灣進行比賽，因而此次兩校選手跨海前來也隨之備受注目。

而球員優秀的表現則帶領球隊4場比賽皆以壓倒性比數獲得勝利，而甫成軍不久的新社隊，則以1和3敗的成績結束這次的交流賽，但球員奮戰的精神也獲得讚賞。

時任駐橫濱辦事處處長李明宗和靜岡縣中華總會會長鄭裕光，也特別贈送水果慰勞球員，並於16日和家人及30多名當地華僑到場揮舞國旗為球員加油打氣，而旅日棒球名將劉秋農亦到現場與選手歡敘。



旅日棒球名將劉秋農(右3)與新北市穀保隊選手歡聚

## 關西林氏宗親會歡迎駐大阪辦事處處長履新

【大阪／採訪報導】駐大阪辦事處處長蔡明耀上任以來，馬不停蹄地四處進行拜會，轄區內僑團、僑會亦是接連設宴歡迎，日前關西林氏宗親會會長林錫璋邀請30名會員，為蔡明耀伉儷舉辦歡迎餐會。

林錫璋在會上表示感謝處長蔡明耀可以蒞臨現場，希望會員們能多把握機會進行交流、進行意見交換，蔡明耀則向與會貴賓介紹夫人也姓林，並風趣地說：「女婿是半子的話，自己也算是林氏宗親會的半個會員。」此話一出則獲得熱烈的掌聲，隨後蔡明耀也提到自己上任以來，深深感受到關西地區僑胞濃厚的人情味，因此他也向與會賓客承諾一定會為了促進台日兩國交流全力以赴。餐會上，會員中山秀桃則清唱國台語歌曲帶動全場氣氛，蔡明耀亦一一和與會僑民間候，場面溫馨融洽。

## 山梨 石和・春日居温泉郷

石和びゅ〜ほてるグループの三つの湯づくり、味わうおもてなしの宿  
日本山梨富士名勝 政府登録国際観光旅・JR 協定旅館連盟会員 日本台商関連企業



山梨県笛吹市石和町松本 1409 TEL: 055-262-4166 http://www.hana-isawa.com  
山梨県笛吹市春日居町鎮目 178 TEL: 0553-26-3811 http://www.k-view.jp/  
山梨県笛吹市石和町川中島 1607 TEL: 055-262-4425 http://www.i-view.jp/

慶友整形是具有世界級醫療水準 一流的技術以滿足您的需要

微整形讓肌膚快速緊實年輕! 還在為皮膚老化、皺紋煩惱嗎? 慶友整形診所經驗豐富，能充分掌握面部輪廓與身體曲線的黃金比例，療程品質上更精益求精把握，使用優質玻尿酸與肉毒桿菌，治療僅數分鐘，讓您安心地享受改變美麗的過程。

微整形部位及費用	
【玻尿酸】	【肉毒桿菌】
眉間 價 ¥52,500	頸部 價 ¥84,000
顴骨 價 ¥44,100	下巴 價 ¥21,000
法令紋 價 ¥52,500	魚尾紋 價 ¥42,000
下眼瞼 價 ¥52,500	腋下 價 ¥42,000
鼻 價 ¥52,500	

美容外科 / 整形外科 / 美容皮膚科 / 醫療美容

慶友整形診所

預約諮詢專線 0570-00-3361

診療時間 10:00 ~ 19:00 年中無休 完全預約制

網址 www.k-u.jp  
服務項目 皮膚科 泌尿科 牙科

【東京本院】東京都江戶川區船橋3-5-7Hビル4F  
【大阪・神戸分院】神戸市中央区八幡通4-2-12FLビル4F  
郵寄新價額「船橋」南口前 三宮駅フラワーロード徒歩5分



# 大阪中華學校遷校可望實現 盼匯集校友力量助母校發展



理事長羅辰雄表示學校財務獲改善，歸功於理事會多年的經營



川合通夫致詞表示校舍遷徙，3年後可望實現



駐大阪辦事處處長蔡明耀出席，鼓勵該校舉辦同學會，讓各屆校友可以互相交流



大阪中華學校首次舉辦同學會，會後合影留念

【大阪／採訪報導】大阪中華學校於日前召開理監事會議，當天包括駐大阪辦事處處長蔡明耀、僑務組組長陳敏永，和該校校長陳雪霞、家長會會長彭文妃等多位理監事、評議員出席，針對校務及各項議題進行討論，隨後亦舉辦懇親忘年會，慰勞教職員一年來的辛勞。

會議上除了發表新任副理事長郭重信及新理事、評議員名單之外，並宣布學校財政在添購不動產營運及僑界人士贊助、推動各項改革下獲得大幅改善，此外新年度報名人數超過招生人數等好消息。新任理事長羅辰雄表示，學校財務能獲得大幅改善，歸功於理事會多年的苦心經營，期待新一

年與新任理事會成員一同為學校服務。代理理事長洪勝信則強調理事會、教職員和家長會為三位一體，在有良好的財務基礎下，學校必定能提供更好的教育環境。針對學生人數增加、校舍遷徙的問題，大阪中華學校顧問、同時也是大阪府日華友好交流協會會長川合通夫表示，學校所在地浪速區區

長對此事也相當積極，可望3年後實現。

## 創校67年 舉辦首屆校友會

此外，會中新任副理事長郭重信也提及11月23日該校創校67年來，首次舉辦歷屆校友同學會，當天聚集約15

0位校友和在校生共聚一堂，他並表示相信匯集校友力量將能成為學校發展的後盾。另外，校友會當天大阪中華學校校方則表示由於有部分校友未能即時收到活動通知，深感歉意，希望當天未能參加的畢業校友可以主動和學校接洽，讓大阪中華學校這個大家庭愈趨茁壯。

## 國際佛光會大阪協會辦年末餐會 與會員同樂



國際佛光會大阪協會會長林裕恒表示會持續秉持四大宗旨，推廣人間佛教

【大阪／採訪報導】大阪佛光寺日前舉辦會員大會暨年末餐會，當天並邀請駐大阪辦事處處長蔡明耀伉儷、僑務組組長陳敏永、大阪府議會日華親善議員聯盟會長永野孝男、富田健治、大阪府日華友好交流協會會長川合通夫、僑務委員謝美香、大阪中華總會婦女會副會長華山文嘉和欣華會會長李忠儒等多位僑領到場參加。

國際佛光會大阪協會會長林裕恒表示，該會將繼續秉持「以文化弘揚佛法、以教育培養人才、以慈善福利社會、以共修淨化人心」的四大宗旨推廣人間佛教。

而駐大阪辦事處處長蔡明耀則感謝大阪佛光山監寺永倫法師與佛光會成員在國人旅日危急時給予幫助，並推崇該會長年來對促進台日友好交流所做的貢獻。

與會人士共同享用義工所準備的美味齋飯，並有大阪中華學校的師生和寶塚歌劇團出身的旅日歌手侯麗文等人帶來精彩的歌舞表演，同時主辦單位亦安排抽獎活動和趣味短劇的演出，監寺永倫法師則表示，只要把握自己的心不為境界所左右，就能獲得自在、平安、喜樂，這便是人間佛教希望帶給大家的。最後活動在《我的家在佛光山》歌聲中圓滿結束。



大阪中華學校舞蹈社的同學表演千手觀音

## 京都華僑總會舉行年末餐會



全體合影

【京都／採訪報導】京都華僑總會於去年12月初舉辦年末餐會，除了該會會員齊聚一堂之外，駐大阪辦事處處長蔡明耀伉儷、僑務組組長陳敏永和京都府議會日台親善協會會長植田喜裕、京都市日台親善議

員聯盟會長高橋泰一朗等人亦應邀出席參加。

京都華僑總會會長張茂勳於當天稍早先行舉行理監事會議，討論今年在大阪中華學校舉辦春節祭的細節，並向會員報告日前日本中華聯合總會會議結果，僑務組組長陳敏永則在會中宣布僑務委員會委員長陳士魁將到大阪參加春節祭，並預計拜會京都華僑總會。

會長張茂勳則針對台灣旅客造訪京都，遇緊急狀況時求助京都

華僑總會的狀況，向駐大阪辦事處反應，希望辦事處能研擬對策因應因總會人手不足，無法在第一時間前往現場支援的問題。

稍晚，出席年末餐會的駐大阪辦事處處長蔡明耀表示，2014年除了春節祭，阿彌陀佛關懷中心創辦人慧禮法師預計6月底率領院童到大阪、京都等地舉行公演，屆時希望僑界人士可以發揮愛心響應。張茂勳則在會上對於中國政府公告「東海防空識別區」把釣魚台列嶼畫入範圍，引發國際爭議一事表示憂心，今後也將持續關注發展動向。

## 大阪中華學校學藝會 朗讀、唱跳演出秀才藝

【大阪／採訪報導】大阪中華學校於日前舉辦學藝發表會，邀請家長到校欣賞同學們的精彩表演，理事長羅辰雄亦到場觀賞，為同學們加油打氣。

校長陳雪霞於會中表示，孩子們潛藏無限才能，為培養國際性多方位人才，大阪中華學校會持續以多元化方式教學，希望藉由一年一度的學藝會，讓家長看看同學們在平常課業

成績及運動會上所見不到的才藝表現。

這場由學生所主持的學藝會，在小1同學的唐詩吟唱中揭開序幕，入學不到1年的小1同學字正腔圓的發音，展現平日老師教導的成果。幼幼班則是帶來活潑的歌舞表演和樂器演奏，另外也有同學分別以朗讀、話劇、歌舞等表演展現青春活力，贏得熱烈掌聲。壓軸登場的中3學生們又

唱又跳帶動現場氣氛，理事長和老師們也上台同樂，將全場氣氛帶至最高點，最後則在安可連聲中圓滿落幕。



小2的學生們秀出歌舞表演

## 京阪神留學生聯合年末餐會

【大阪／採訪報導】京都、大阪和神戶三地，約280位留學生齊聚一堂舉辦聯合年末餐會，大阪中華總會會長洪勝信、京都華僑總會常務理事劉佳玲、日本欣華會會長李忠儒、關西崇正會會長陳荊芳、關西台商會副會長莊智強、玉山會會長河上聖德、兵庫日華親善協會會長大谷武三郎、大阪日台交流協會會長野口一和關西大學副校長吉田榮司等人皆受邀出席。

駐大阪辦事處秘書黃冠超在會上勉勵留學生多結交朋友，培養氣度，他日事業有成應效法在座前輩提攜後進的心，回饋給下一代。其他應邀出席的嘉賓亦輪流上台為年青學子們獻上祝福，鼓勵留學生吸收日本文化，將來為台日交流盡一己之力。此次擔任總召集人的關西

大學台灣留學生會會長林育鋒表示，很高興藉由舉辦聯合年末餐會，提供各校同學彼此互動和與在日台灣企業交流的機會。

餐會上一道道美味的家鄉料理和各界長輩提供的豐富摸彩獎品，為當天活動帶來高潮，也溫暖了寒冬中異鄉學子的心。



京阪神地區各校學生會代表合影

The Tokyo Towers / Sea Tower 最上階 <58階> ベントハウス

マンション 109,500,000円

◆内装ハイグレード仕様 ◆二重床・二重天井 ◆遮音な100年コンクリート採用 ◆1620タイプのバスルーム ◆創設構造 ◆トランクルーム有 ◆LDKに床暖房 ◆全室天井カセットエアコン

58階/3LDK 112.93㎡

◆所在地/東京都中央区銀座6-3-1 ◆土地権利/所有権 ◆構造/RC造 ◆2階地上58階階 ◆管理費/24,200円 ◆仲建費立金/8,470円

RELOCATION HOUSE Corp. 株式会社リロケーションハウス

TEL 03-5766-2300

担当:福岡(日・英語)/金(中・日・韓語可)

# 日本欣華會慶10周年 期許持續回饋社會



日本欣華會會長李忠儒



代理會長孫建綱介紹創會足跡



團體照

【大阪／採訪報導】日本欣華會為慶祝創會10周年，日前特別邀請會員在10年前舉辦成立大會的餐廳舉辦活動，代理會長孫建綱手持創會的名冊和資料，和會員一同回顧2003年成立以來的足跡。

會長李忠儒則表示會員就像自己的家屬一樣，雖然有2位創會成員離世，但他們的子女繼續加

入成為會員，實感欣慰。李忠儒也提到希望會員們可以經常與子女出席參與交流，這樣才有機會可以將會務傳承給下一代。

回顧過去10年，曾任大阪中華學校教師的副會長陳美蘭認為，由家長、老師所組成的欣華會是老師與家長之間的溝通橋樑，近年來在會長李忠儒的帶領下，分別前往安養中心關懷需要

幫助的人，更讓大家從回饋社會中獲得許多感動。李忠儒則表示，由大阪中華學校教職員、在校生及畢業生家長為主，秉持在異鄉相互關懷扶持為出發點的日本欣華會，除了傳統固定的節慶舉辦活動，聯繫會員情誼之外，也將秉持「善意、合作、奉獻」三大目標前進，為僑社、為社會公益盡綿薄之力。

## 駐那霸辦事處處長離任拜會轄區縣知事



沖繩縣知事仲井真弘多宣讀感謝狀內容

【沖繩／綜合報導】由於駐那霸辦事處處長粘信士於12月3日調任駐橫濱辦事處處長一

職，粘信士特別於1月22日前往沖繩縣廳拜會沖繩縣知事仲井真弘多，包括知事公室交流統括監久貝富一、觀光政策統括監前田光幸和水產課課長新里勝也等人亦與會出席。

當天在會上，粘信士對沖繩縣知事仲井真弘多致力於協助台沖交流一事表達感謝，並表示適逢彰化縣員林鎮

鎮長應邀率團訪問宜野灣市，參加該市舉辦的產業祭活動，因此期盼日後仲井真亦能持續支持駐處推動各項台沖交流活動。而仲井真則對粘信士在任內分別推動那霸市、宮古島市、豐見城市和宜野灣市等市議會成立友台議員連盟，以及八重山成立台灣親善交流協會等8個友好團體表示肯定，並特別頒發感謝狀，以感謝時任駐處處長粘信士對擴大台沖交流的努力與貢獻。

## 旅日醫學博士楊朝明 出席世界和平大會



副總統吳敦義致詞(照片提供:黃壽美)

【台北／綜合報導】2013年度世界和平大會於10月7日在台北國賓飯店舉行，由主辦單位中華世界民族和平展望會理事長劉盛良主持，活動當天則邀請到副總統吳敦義出席參加。會上吳敦義致詞表示肯定大會總會會長吳伯雄為促進兩岸和平所做的貢獻，且曾在訪問中國時，揮毫寫下「天下為公、人民最大」的字樣，彰顯對人民福祉的重視。

論壇會上則分別由留美代表和台灣代表，闡明教育改革的途徑與海洋文化演進及其重要性，最後則由旅日醫學博士楊

朝明圍繞著醫術、健康、人權與和平等主題來做演說。楊朝明指出2012年曾組織日台醫療訪問團參訪台中市衛生局與台中火力發電廠，發覺台中火力發電廠對空氣污染環境及人體造成的傷害抑制頗有成就，此外，對於醫療、衛生方面，楊朝明也提出台日兩國間的數據比較，說明環境汙染對人類生活的息息相關。



副總統吳敦義與旅日醫學博士楊朝明握手(照片提供:黃壽美)

## 台灣跑馬選手組團參加那霸馬拉松大會

【那霸／綜合報導】來自台灣台北、台中及高雄等縣市熱愛馬拉松活動的選手及家屬，約250人組團訪問沖繩，參加12月1日舉辦的第29屆那霸馬拉松大會，主辦單位推算有超過2萬7千餘人參加。

為替台灣選手鼓舞打氣，駐那霸辦事處人員和沖繩當地僑民則在賽程沿途揮舞國旗為選手加油，選手們於路跑途中看見國旗則不時揮手致意或停下來與加油團合影留念。

活動結束後，主辦單位那霸馬拉松協會、沖繩縣觀光協議會及沖繩台灣交流振興會等單位，則於奧武山公園會場內為來自台灣的選手設置大型休息

帳篷，並舉辦懇親交流會、安排琉球舞蹈、空手道及山地舞等餘興表演節目。駐那霸辦事處組長范振國則應邀前往會場向選手團致意，並期許選手們可以藉由參加此次活動汲取經驗，回台灣後協助地方政府發展國際馬拉松運動，進而帶動國內運動風氣和促進國際體育交流。



駐那霸辦事處人員和沖繩當地僑民於賽程沿途揮舞國旗為選手加油

## 員林鎮長率團訪宜野灣市 參加產業祭活動



員林鎮鎮長張錦昆於產業祭開幕典禮上致詞

【沖繩／綜合報導】彰化縣員林鎮鎮長張錦昆與鎮民代表主席林錦泉，員林國際青商會會長張志明等人約30人，受邀至沖繩縣宜野灣市進行市政交流，並參加該市舉辦的產業祭活動。

參訪團一行人11月22日抵達那霸機場時，宜野灣市議

會議長吳屋勉亦率議員和市府官員前往接機，晚上則由宜野灣市市長佐喜真淳設宴招待。

翌日產業祭的開幕典禮上，則有時任駐那霸辦事處處長粘信士致詞表示希望雙方能朝締結友好姊妹城市的方向前進。宜野灣市市長佐喜真淳則致詞強調普天間基地歸還後，可預期屆時必定充滿投資商機，歡迎台灣企業前來投資，而員林鎮鎮長張錦昆亦表示，宜野灣市的產業祭可作為員林鎮辦理農業展示會參考，因此盼能透過此次訪問交流深化彼此之間的友誼。

## 首屆知事盃象棋賽 台沖進行交流

【沖繩／綜合報導】中華民國象棋教育推廣協會於12月8日訪問沖繩，參與第一屆知事盃象棋交流賽，與琉球象棋協會進行切磋，立法委員林岱樞和新到任的駐那霸辦事處處長蘇啟誠則受邀出席親善交流比賽活動現場。

首屆知事盃象棋交流賽，由沖繩縣議會促成，在那霸市至聖廟舉辦。台灣除了派出2位選手前來參賽之外，也邀請吳貴臨和高懿屏2位在國際大賽中曾獲得大獎的象棋好手出席觀摩指導，希望能協助提高沖繩的象棋水準。當天則分別由郭勝文和蔡宛樺2位選手，獲



棋王吳貴臨指導沖繩兒童(後方站立者為立法委員林岱樞)

得男子組和女子組冠軍。

立委林岱樞在開幕典禮致詞中表示希望沖繩縣政府和縣議會能夠給予協助，讓雙方協會締結為姐妹會，每年定期進行交流。她也藉由這次訪問機會，在駐那霸辦事處人員的陪同下，前往普天間機場和國際通參觀，藉此了解沖繩觀光產業特色和美軍基地問題。

**SAMU教育學院**  
日本文化体験

留學課程14年1月生&短期課程隨時招募中!  
經驗豐富的教師陣容・優良學校・  
獎學金制度・短期留學也OK!  
1対1的教育指導  
選択授業制  
留學試験対策

日本語教育振興協会認定校  
**SAMU教育學院**  
東京 JR山手線 新大久保駅 徒歩3分  
連絡先:東京都新宿区百人町2-1-6  
TEL.03-3205-2020 FAX.03-3205-2022  
WEB. http://www.samu-language.com

東京部内にある異文化交流の街・新大久保。大久保の実践語学教室

**Bridge Academy**

日本語 英会話 韓国語 ベトナム語 中国語

1対1のプライベートレッスンで効率よく学べます!  
JR新大久保駅から徒歩3分!  
Japanese / English / Korean / Vietnamese / Chinese  
One on one lesson!  
Only 3minutes walk from JR Shin-Okubo station!  
TEL: 03-3202-9544  
URL: http://www.bridge-ac.jp

入学金無料キャンペーン中!  
Entrance fee is FREE now!

**ブリッジアカデミー語学教室**  
東京都新宿区百人町2-1-6 4F  
mail: info@bridge-ac.jp



# 台灣市場占青森蘋果外銷9成 蘋果成台日友好象徵



青森縣副知事青山佑治(左1)和蘋果小姐到代表處，拜會駐日代表沈斯淳(右2)

【東京／採訪報導】為推銷青森蘋果，12月11日青森縣副知事青山佑治和青森縣蘋果輸出協會理事長太田一民一行人，帶著2位蘋果小姐和好吃的蘋果到台

北駐日經濟文化代表處拜會駐日代表沈斯淳。

副知事青山佑治表示台灣購入青森蘋果的總量，就占了青森蘋果出口量的近9成，因此很感謝台灣，他也提到青森縣產的蘋果品質和味道可堪稱達到世界水準等級，今年青森蘋果將以恢復以往外銷至台灣約2萬噸的水準為目標努力。會中，青山佑治還以標準的中文說「青森蘋果好吃」，大力推銷青森蘋果。

駐日代表沈斯淳則藉此機會感謝青森縣知事三村申吾致力於台日之間的各項交流，2013年2月還首次帶著青森縣的「睡魔」參加台灣燈節，他希望今後不只文化層面，包括觀光交流和物產層面，雙方也能有更進一步的交流。

青森縣蘋果輸出協會理事長，同時也是青森縣日華親善協會常任理事的太田一民在會中則笑說，「託青森蘋果的福，到台灣的時候，沒有人不知道青森」，他強調青森蘋果銷售前5大市場在日本，而第6大市場就是台灣，蘋果等於是台灣與日本的友好象徵，他也相信今年應該可以輕鬆達成外銷2萬噸蘋果到台灣的目標。

# 教育組副組長林世英赴青森出席教育研討會、與當地大學交流

【青森／綜合報導】台北駐日經濟文化代表處教育組於1月15日，赴青森縣與青森大學進行國際交流，當天由教育組副組長林世英與青森大學國際交流委員會委員長塚本知夫教授，及經營學部準教授沼田鄉、社會學部教授穴戶聰純等人就學術交流交換意見。會上林世英表示在青森縣中華總會會長，同時任職於該大學的教授張靜容在台灣與青森縣的交流上貢獻心力，包括在文化交流或是學術交流都有顯著的成績，盼日後雙方能在大學學術交流上，朝簽訂學術合作及交換留學生等方面的目標前進。

此外，林世英亦受邀代表駐日代表處出席16日與17日，的日本教育文化研究所青森教育研討會和紀念歡迎會。由於研討會是以「日本的潛力—人魂學習」為主題，因此在致詞時林世英則以日本職棒樂天隊的「全隊團結潛力」，奪得2013年日本職棒總冠軍為例，說明潛力發揮將可導向勝利成果。會中，他也強調台灣從2014年8月開始實施12年國民基本教育，期待不久也能跟日本一樣，發揮中華民國台灣的潛力。他說，「因為教育力就是國力，也是國家的潛力。」



教育組副組長林世英出席教育研討會



駐日代表處教育組副組長林世英(前排中)與青森大學進行國際教育交流

# 台灣獎學金日本留學生會成立



與會賓客合影留念

【東京／綜合報導】由獲得台灣獎學金赴台留學或研習華語的日本學生所組成的「台灣獎學金日本留學生會」，於11月底舉行成立大會，在駐日代表處、日本台灣學生會議及日本學生會議所等單位派員觀禮中完成簡單隆重

的儀式。

台灣獎學金日本留學生會首任會長東城一期盼台日青年交流及日本學生前往台灣留學後可以做出回饋貢獻，東城一並根據規章說明該會成立目的，將藉由會員間的資訊交換及各項交流，促進台灣獎學金制度的發展，主要活動會以舉辦交流會、協助台灣獎學金說明會和其他台灣留學相關事宜之推動為主，而副會長渡邊俊彥則指出台灣獎學金日本留學生會將積極協助日本學生前往台灣留學，並為提供更完整的台灣留學資訊和學習環境做出最大努

力。此外，擔任該會顧問的拓殖大學日本文化研究所主任研究員長谷部茂，則以自己的留學經驗勉勵會員繼續努力，共同建立一個台日青年交流據點。

駐日代表處教育組組長林文通則鼓勵留學生會應秉持細水長流的精神，持續發展，而會中日本台灣學生會議第9屆代表高橋桃子也表示台日間各項教育文化交流活動相當密切，期待台灣獎學金日本留學生會成立後，可以對台日青年教育交流做出更大貢獻。

# 日台商工交流會會長廣川啟智 呼籲在日台商送暖回台

【大阪／綜合報導】台灣政府不斷呼籲海外台商鮭魚返鄉，事實上除了回饋投資，貢獻經濟發展力之外，將台商的愛心回饋給台灣需要幫助的族群也很重要。日台商工交流會會長廣川啟智，便要呼籲在日台商一起匯集愛心，送暖回台灣。



當時擔任世界台商總會會長盧起箴(左)致贈感謝狀給日台商工交流會會長廣川啟智向神戶市政府提出要求，將阪神大地震後剩餘的組合屋送至台灣。僅管廣川啟智堅持為善不欲人知，但為了要聚集更多在日台商的愛心，他決定登高一呼，希望大家都能為家鄉的鄉親伸出援手。

日台商工交流會會長廣川啟智在日本發展多年，因為深感能在日本順利發展，多靠台日各界人士的協助，因此多年前便開始捐贈紙尿褲給大阪地區老人院，隨後也從日本運送大量毛毯到台灣，提供給警雁關懷協會，幫助因交通事故造成不幸的孤兒、貧戶和弱勢團體。在台灣921大地震時，時任日本關西台商協會會長的廣川啟智也發動大阪台商捐款和捐贈物資回台，此外他更

此次在台灣立法委員賴士葆的介紹下，廣川啟智和財團法人草根影響力文教基金會接洽，希望能將更多海外台商的愛心和救援物資提供給更多需要的人，他也会呼籲在日本各地的台商、華僑，雖然遠離台灣在日本定居、經商就業，但相信大家仍心繫台灣的鄉親，希望大家可以一起送暖回台灣。

## 僑心·僑情

### 大阪中華總會婦女會秋季旅行



大阪中華總會婦女會於2013年11月16日，邀請婦女會名譽顧問、同時也是駐大阪辦事處處長夫人林玲玉參加。當天大家在琵琶湖上乘著遊艇出遊，一同享受美食後也去泡溫泉、購物，透過郊遊增加大家的情誼交流。

### 留日東京華僑婦女會秋季旅行



留日東京華僑婦女會日前舉行秋季旅遊，並邀請駐日代表夫人林則媛和其千金沈益佳同行，加上留日東京華僑婦女會名譽會長羅王明珠、會長吳淑娥和東京華僑總會名譽會長陳木川伉儷等人，共約34人一同前往香嵐溪、濱名湖和三保之松原等地旅行，增進會員們的情誼。

## 吳 不動產 台灣雲林加盟

台灣、日本、泰國 房屋仲介

主任輔助者 小吳 日本手機 090-6715-9925 台灣手機 886-9286-23169

- 服務項目：
1. 不法滯在歸國手續案內
  2. 代行人管面會
  3. 相談各種查證
  4. 房地買賣、物件情報介紹
  5. 外國人在台灣、日本買賣房屋土地

另有台灣料理店 募集廚師 (可協助申請簽證)

台灣料理店轉讓 70座位 15個停車位  
房租15萬日幣，轉讓費300萬日幣，地址山梨縣甲府市



贈送物資到台灣各地孤兒院

## 歲暮天漸寒 送暖回台灣

- 捐款方式** 隨意樂捐，至少日幣2000圓起，多者無上限
- 匯款帳戶** 三井住友銀行 天王寺駅前支店  
普通口座：1647403 日台商工交流會 代表 廣川啟智
- 捐贈對象** 育幼院、中低收入戶、各里長及警雁關懷協會推薦的孤苦貧戶及老人
- 連絡方式** 06-6625-1700 洽廣川啟智  
090-5155-2000

## 台日簽署金融監理合作備忘錄



台日雙方11月28日在東京簽署「金融監理合作備忘錄」，由亞東關係協會會長李嘉進(左)和日本交流協會會長大橋光夫共同簽署。

【東京／採訪報導】台日雙方繼11月5日在台北簽署包括「電子商務合作協議」等5項協議之後，11月28日在東京由亞東關係協會

會長李嘉進和日本交流協會會長大橋光夫，再代表台日雙方簽署「金融監理合作備忘錄」。會上金融監督管理委員會(簡稱金管會)副主任委員王儷玲和日本金融廳負責國際政策統括官河野正道等人亦應邀出席。

李嘉進在會上重申簽署此項協議意義重大，這也是自1972年以來，台日簽訂的第38項協議，其中超過半數都是和經貿相關的協議，他表示，因為台日雙方要一次性完成簽署經濟夥伴協定(EPA)或是自由貿易協定(FTA)

等協議實有困難，所以雙方正像在以堆積木的方式建立實質關係，因此在包括日前簽署的電子商務合作協議和此次簽署的金融監理合作備忘錄，都是很重要的一塊積木。

簽署儀式後的記者會上，王儷玲表示這項備忘錄範圍涵蓋銀行、證券期貨和保險業等金融業務的監理合作，在台灣有許多金融業者和保險業者都很想進軍日本市場，進行長期投資布局，因此在正式簽訂這項備忘錄之後，金管會就可以有所本地替有意願赴日投資的業者爭取更多的合作機會，並提供詳細的資訊，以確保台日雙方的金融體系健全和投資人權益。

## 高雄熊本定期包機可望實現

【東京／綜合報導】

台灣高雄和日本熊本之間，因去年8月底首開期間限定之包機航班，4天5夜的包機行程大受台灣民眾歡迎，原定實行到10月30日的包機計畫，也順延至12月1日，期間約有2600位台灣旅客前往熊本旅遊。

高雄市旅行社業者則在12月2日的慶祝晚會上透露，高雄和熊本間的定期包機可望實現。

高雄市富康旅行社社長謝明秀接受熊本當地媒體採訪時表示，熊本溫泉和美食不但受到好評，更占有地利之便，因其位居九州地區的中央位置，也方便旅客前往其他縣觀光。她也向日本媒體強調，目前計畫6月開始營運定期包機，如果可以的話，想提前至2月開始實行，而華航公關部門則於12月底回應本報詢問時



高雄熊本定期包機為慶祝即將啟航的，相關業者和政府人士於12月2日在熊本縣舉辦慶祝餐會。

則表示目前仍在評估中，營運時間尚未確定。根據熊本當地媒體報導，如果高雄往熊本的定期包機航線啟航後，每周可能會有3個航班飛往熊本，預計可吸引近萬人遊熊本。

此外，華航集團也宣布旗下的華信航空將於1、2月間新增台北到熊本航線的包機，屆時將可滿足更多旅客到日本旅遊的需求。

## 台灣企業聯誼會談區域經濟整合盼推動台日簽EPA或FTA



經濟部國際貿易局局長張俊福，針對台灣參與區域經濟整合的現況做介紹。

【東京／採訪報導】每3個月舉辦一次的台灣企業聯誼會，於11月底由中國信託商業銀行東京支店主辦，並於會上邀請到此次到日出席金融會議的經濟部國際貿易局局長張俊福，以「台灣參與區域經濟整合之現況與展望」

為題發表專題，當天除了有駐日代表處副代表余吉政出席參加之外，還有當天稍早出席台日簽署「金融監督合作備忘錄」儀式的金融監督管理委員會副主任委員王儷玲和國際業務處處長賴銘賢等人，亦與會和在日台商進行交流。

東京台灣商會會議所會長錢妙玲則率領數位理事到場參加，與在場的台商企業代表做交流，並藉由聆聽專題演講，更加了解台灣目前在世界經濟市場上的現況與參與區域經濟整合對企業的幫助。

王儷玲在會上表示成功簽署「金融監督合作備忘錄」對台灣

企業尤其是金融機構來說是很大的里程碑，讓政府可以透過這個MOU提供企業欲投資或併購對象企業的資訊並了解業者的需求，此外她也強調透過證券或保險業相關機構在日本設立，可以增加資金挹注台灣的可能，進而活絡兩國經濟。

接著，張俊福在專題演講中則表示台灣可以陸續與其他國家簽署經濟合作相關協議等，主要是因為與中國簽署ECFA的關係，也由於台灣與中國簽署ECFA讓台灣成為日本或是其他國家進入中國市場的最好的橋樑，尤其對與中國關係緊張的日本來說，更是拓展中國市場的最佳保

證，因此如能促成台日投資協議如EPA或FTA的簽署，便能為兩國經濟帶來助益，此外他也強調參與區域經濟整合有其必要性，而箇中對相關產業所產生的衝擊只要事前做好評估與因應方案，便能減少衝擊將參與區域經濟整合的效益擴展至最大。



東京台灣商會成員與駐日副代表和遠從台灣到來的賓客合影。

## 處處是會議室

## R-Talk

## k 幫你站上決勝點

### R-Talk 提供5個FREE:

#### FREE from Location

不限會議室—辦公室、會客室、國內外出差時……，都可進行遠距語音會議

#### FREE from Communication Device

支援任何通信裝置—接上話機、手機、筆電……，就可進行遠距語音會議

#### FREE from Cable Connection

支援無線藍芽—可與藍芽手機配對使用，無線進行遠距語音會議

#### FREE from Wire Work

隨插即用(Plug & Play)—不需配線安裝，不需設定的簡單設計

#### FREE from Power-supply

在沒有電源的地方或停電時也能使用—電池驅動、USB供電

【廣編特輯】身為繁忙商務人士的你，還在為了趕回公司確認主管團隊意見，在客戶與公司兩頭奔波嗎？或是好不容易坐在會議室內，卻被語音會議斷斷續續的音質惹得血壓飆高？當交通運輸技術隨之進化，商務市場也早就跨入全球化的市場，別再只為了開會，而被困在會議室內動彈不得，商機可是等人的！

來自日本NTT-AT推出的R-Talk可攜式語音會議裝置，就可以解決多數商務人士的煩惱。無需複雜的設定或施工，就可以與桌上話機連結，讓一對一的語音通話變成一對多或多對多人的語音通話，或是與電腦連結，就可以清晰的音質進行網路影像會議，另外也可利用藍芽和手機連結，讓你所在的地方變成語音會議現場，所以當你一人在外與客戶會談時，如需要和公司的工作團隊取得其他資訊，就可以利用隨身攜帶的R-Talk，讓客戶與你一起和公司內部溝通，公司內部也可透過設置的R-Talk立即將複數人數的意見直接傳遞給客戶，不僅解決問題的速度和動員執行的速度大大提升，也為你搶得先機。

### 攜帶輕便 搭載高科技技術提升溝通效率

R-Talk搭載NTT網路空間研究所的音響處理技術，回音消除性能高之外，亦能有效抑制環境雜音，以清晰傳真的聲音實現沒有壓力的高品質遠距語音會議，且尺寸僅約A5大小，約600公克的薄型機體設計，相當方便攜帶。隨時隨地可透過連結固網或IP話機，也可連接手機、筆電等有裝設通訊功能的裝置，就可以利用R-Talk進行語音會議，即使你經常在海外出差，只要使用現在流行的智慧型手機上的免費通話軟體，再搭配上R-Talk，也可毫無負擔地在海外進行語音會議。

在競爭全球化的現在，解決問題的速度、溝通創意的速度、決策統籌的速度和動員執行的速度正是展現有效溝通的關鍵點，透過R-Talk便可表現出你站在決勝點的決心，它必定可以成為你絕佳的工作夥伴。



R-Talk 800EX與手機連結時，除了可使用手機連接端子，也可利用無線藍芽通信。

**立即體驗** R-Talk語音會議裝置 逕洽台灣代理店  
谷記企業股份有限公司

台灣新北市永和區永貞路228號6F  
http://www.kuchi.com.tw/  
服務電話：+886-2-2929-1166  
服務信箱：service@kuchi.com.tw



# 謝長廷認為台灣可做中日衝突的緩衝

【東京／採訪報導】前行政院長謝長廷受東京大學台灣留學生會邀請，於12月2日到東大以「台灣憲政爭議和東亞區域和平」為題進行演講，全場擠進約400位學生和旅日僑民，此外自民黨參議院議員三宅伸吾也特別到場致意。

謝長廷表示2013年9月因為「馬王政爭」掀起的憲政爭議，不僅讓民進黨對行政院長提出倒閣案，也讓最高法院檢察長黃世銘因而被起訴，總統馬英九的民調更因此創下9.2%的歷史新低。他也提到這次也是民進黨第一次站在憲法正當性的這一邊，指責政府破壞憲法體制，謝

長廷認為這並不是個案而會成為趨勢，尤其在多數民眾接受中華民國憲法的這個時候，民進黨會順勢接受中華民國憲法，不會違背民意，他也提到善用憲法可以解決許多與人民權益、民生問題有關的問題，因此身為在野黨的民進黨也會扮演守護憲法的角色。

謝長廷認為中華民國憲法即是現狀的一部分，當民進黨承認憲法，便可與國民黨達成部分共識，減少國內對立，進而改善與中國關係，對東海和平來說就可減少變數，而針對台日關係，謝長廷則表示台日雖是夥伴關係但缺少法律的基礎，因此建議日本

應該與台灣建立類似「台美關係法」的協議，或是透過簽訂各種面向的協議來取代，強化兩國關係。他也提及台灣可直接影響中國的變化，這點是無可取代的，因此他認為在中日的緊張關係中，台灣將可作為衝突的緩衝。

目前謝長廷所提的憲法主張在民進黨內仍非主流意見，但他認為在未來將會成為多數的意見。雖然黨內仍有台獨的理想存在，但他也表示面對2016總統大選，民進黨會提出令人民安心的政策，會考慮國際秩序和企業投資環境，不會只談理想，他認為民進黨不是一個社會運動，而是一個政黨，有機會執政才能實現

理想。會前謝長廷接受媒體訪問表示，針對中國日前劃設東海防空識別區，民進黨很快地便做出反應，要求馬政府和日本、美國站在一起，但馬英九可能是考量與中國的關係所以比較低調，沉默1、2天後才做出反應，對此民間也有一些批評，而謝長廷也認為應該利用這個機會讓防空識別區規範化，各國有一個規則可循，化解爭議。



謝長廷以「台灣憲政爭議和東亞區域和平」為題進行演講，講述他以憲法主張，處理兩岸關係的看法



會場座無虛席，約有400人到場聆聽前行政院長謝長廷的演講

# 台灣世界遺產潛力點魅力展 台灣人偶現身聲援

【東京／採訪報導】由「從日本聲援台灣申請世界遺產協會」主辦的「台灣世界遺產潛力點魅力展」於11月29日至12月1日在東京都內展開。29日開幕當天台北駐日經濟文化代表處顧問兼台北文化中心長朱文清特別到場，並帶來駐日代表沈斯淳的祝賀詞，希望能有更多人認識台灣美好的景色。

開幕當天還有「台灣聲援會」為了讓更多人認識台灣，而全新打造台灣造型人偶「台灣達☆」首次亮相，可愛的外型立即吸引許多目光注意，台灣聲援會事務局局長近藤綾表示日後在其他的台灣相關活動上也會有機會看到「台灣達☆」現身，希望大家看到他的時候也可以熱情地向他打聲招呼。

緊接著則有世界遺產總合研究所所長古田陽久和日台觀光促進協會理事長稻田正彥，及「從日本聲援台灣申請世界遺產」的代表理事辛正仁與該會理事之一的平野久美子等人，簡單地介紹台灣申請世界遺產的背景和現況，會上包括稻田正彥和古田陽久紛紛表示當初得知台灣沒有世界遺

產景點時感到相當驚訝，但古田也表示由於目前的政治狀況台灣並不是聯合國的會員國，所以也沒有辦法向聯合國教科文組織(UNESCO)申請世界遺產，不過仍可從其中找尋突破口，例如由日本將八田與一建造烏山頭水庫的設計圖等文件資料申請為「世界記憶遺產」，儘管是由日本申請但地點在台灣，這也是不無可能的。古田同時也強調世界遺產登錄並不是終點，之後的地區發展更是重要。

平野久美子認為可藉由推出官方認可的台灣世界遺產潛力點觀光行程，來增加觀光旅行的深度與廣度，她表示在走訪這些行程前先做足功課後，到了當地在實際透過這些自然或是人文遺跡學習，就可以增加視野。此外，平野也表示像是台灣的小吃文化也應該申請世界無形文化遺產。

目前由行政院文化部文化資產局(原行政院文建會)選出包括太魯閣國家公園、阿里山森林鐵路、棲蘭山檜木林、卑南遺址與都蘭山、澎湖玄武岩自然保護區、蘭嶼聚落與自然景觀、紅毛城及其周遭歷史建築群和金門戰



台灣聲援會催生的「台灣達☆」，日後將會出席各式各樣台日交流活動



駐日代表處顧問兼台北文化中心長朱文清(左)和平野久美子一同看著行政院出版的台灣世界遺產潛力點介紹



左起為：「從日本聲援台灣申請世界遺產協會」代表理事辛正仁、日台觀光促進協會理事長稻田正彥、「從日本聲援台灣申請世界遺產協會」理事平野久美子和世界遺產總合研究所所長古田陽久等人，以台灣申請世界遺產的背景和現況作介紹

地文化與馬祖戰地文化等共18個台灣世界遺產潛力點。在活動期間會場也有上述景點的照片展，讓與會的民眾可以透過照片看到台灣的魅力。

# 日專業人才諮詢公司 建議台留學生跳脫國籍審視就業機會

【東京／採訪報導】中華民國留日東京同學會今天和日本跨國人力資源諮詢公司4th Valley Concierge旗下的TOP CAREER，合辦一場針對台灣留學生的就職說明會，解說日本特有的就職活動(簡稱就活)與外國留學生在參與就活時需注意的事項。會上聚集了約80位來自關東地區各大學、專門學校等台籍留學生和幾位正在日本打工度假者。

說明會除了有專業的人力諮詢人員提供專業意見外，也特別安排分組團體面試模擬的練習，有不少同學就表示雖然知道在就活中團體面試是不可避免的，但第一次參加這樣的面試模擬還是會緊張，尤其還要用日文表達自己的意見更是難上加難，不過同學們也強調可以藉此機會重新審視自己在日本就業市場的優缺點，了解先做好自我分析、確立目標的重要性，不然像無頭蒼蠅一樣一頭栽進就業活動中，更容易無功而返。

4th Valley Concierge社長柴崎洋

平表示，台灣人才在日本的就業市場上，由於有相較其他國家人民比較親日的背景，相對來說日本企業也會比較容易接受，但如果只是想要成為台灣(或自己母國)與日本之間的溝通橋梁的話，其實對日本企業而言魅力並不够大，而這也是多數外國留學生容易認識錯誤的地方，因此柴崎建議應該要跳脫國籍、成為真正的國際化人才，才能成為企業所需的人才。此外，柴崎也強調，日本需要國際化人才與現在所謂的安倍經濟學的效應或是2020年東京申奧成功等外在因素無關，主要是因為日本人口銳減的危機，讓日本政府和企业早就意識到引進海外勞動力的必要性，因此在持續的國際化人才需求上，日本企業特殊的文化也將會面臨實質的改變。



特別安排同學進行團體面試模擬，體驗日本就業活動的特殊文化

# 台灣通片倉佳史 以歷史文化介紹台灣世界遺產潛力點

【東京／採訪報導】對台灣歷史文化背景相當了解的旅日作家片倉佳史，受邀在「台灣世界遺產潛力點魅力展」中以「走訪台灣世界遺產潛力點」為題，向參加的民眾以今昔照片對照的方式，解說從北到南全台共18個被行政院文化部列選為台灣世界遺產潛力點，會上則聚集了約90位台灣迷和片倉佳史的忠實粉絲，仔細聆聽他述說台灣各地的歷史文化。

片倉佳史介紹阿里山森林鐵路時提到，當初日本在興建阿里山森林鐵路時，在日本當地都沒試過便在台灣興建，因此阿里山森

林鐵路至今依然保存完整，不僅是許多鐵路迷最愛的景點之一，更具有歷史意義。另外他一邊展示玉山照片，一邊解說登上這座以前曾有「新高山」之稱的玉山，可以見到與平地不一樣的景色，景色之豐富和在日本登上富士山很不一樣，因為登上富士山後眼見所及是人煙跡少的景象。此外，包括金門的戰地文化、太魯閣原住民的歷史文化和棲蘭山檜木林的介紹等等，片倉佳史也將自己走訪當地的經驗分享給現場的聽眾。

片倉佳史在會中也和大家分享自己在走訪台灣時的趣事，包括

像是台灣年輕情侶平時約會也會約在像歷史古蹟的地方，他笑說日本人就不太會這麼做吧！還有，他也告訴現場聽眾以前日治時代到台灣的日本多數來自鹿兒島、熊本和福岡等九州地區，所以台灣現存不少來自西日本語源的日文等等。另外，他也說到他認為不能只用台灣親日來解說台灣對日本的友好情感，因為現在多數的台灣人都是在了解日本有不好的地方但依然喜歡日本，因此這種建立在深度了解基礎之上的友好關係，絕對不只是親日這樣的詞彙可以說明的。



片倉佳史以自己實地走訪的台灣世界遺產潛力點的經驗，分享給與會的聽眾



烏山頭(照片提供：從日本聲援台灣申請世界遺產協會)



阿里山森林火車(照片提供：從日本聲援台灣申請世界遺產協會)



澎湖玄武岩自然保護區(照片提供：從日本聲援台灣申請世界遺產協會)

# 60台日本古董車環台致謝

【東京／採訪報導】日本古董車拉力賽於11月28日至台灣舉行為期4天的環台一周「謝謝台灣」感恩之旅，在出發前，主辦單位則先行在駐日代表處官邸舉辦記者會，觀光局亦特地邀請台灣觀光大使小林幸子前來獻花，現場特別展示一輛1920年的黑色Bugatti車和一輛1940年的愛快羅密歐Junior Zagato車，吸引眾人目光。

車拉力賽(RALLY NIPPON)花了2年的時間規劃的日本古董車環台活動「RALLY NIPPON 2013 in TAIWAN」，安排60台1974年12月以前出廠的古董車，於11月28日從總統府廣場前出發，期間行經台中、高雄、台東和花蓮，最後再回到台北中正紀念堂前，進行為期4天的環台行程。

RALLY NIPPON 理事長小林雄介當天在記者會上表示，為表達對台灣在311東北大地震時對日本援助的謝意，此行參與環台的車輛都會在車身上貼上「謝謝台灣」字樣，讓台灣民眾可以直接感受到來自日本的感謝。此外，他也強調希望能透過這次的活動，可以讓台日兩國的友好關係更加密切，小林提到現在的人都不太了解以往的台日之間的歷史，因此盼能藉由這樣的機會，將歷史傳承給



小林幸子覺得RALLY NIPPON的環島感謝台灣的企劃很溫馨

年輕的一代。駐日代表沈斯淳則表示此次古董車環台拉力賽的活動別具意義，期間經過台灣許多文化古蹟和歷史建築，除了可以和台灣當地的古董車迷交流外，更可以加深兩國間的文化交流，而他也提到台日的觀光往來人次於10月底，已突破300萬人次大關，期待2016年能達到400萬人次，同時也相信透過這次古董車拉力賽的活動，可以讓更多日本民眾認識台灣的魅力，把日本人帶到台灣觀光。

# 夏姿進駐東京半島酒店 黑柳徹子站台加持

【東京／採訪報導】2013年成立35周年的台灣服裝品牌夏姿·陳(SHIATZY CHEN)正式進軍日本市場，12月3日在位於東京半島酒店的首家店面上舉行開幕酒會，夏姿的創辦人，同時也是服裝設計總監王陳彩霞接受訪問表示，夏姿其實想進軍日本市場很久了，但一直沒有那個緣分，剛好在半島酒店的邀請下便一拍即合，先在這邊落個點預計到2020年要開20家店。

被問及是否會登上東京時裝秀，王陳彩霞表示由於現階段資金和時間還沒有能力同時在巴黎和東京兩地辦秀，所以短期內仍會以在巴黎辦秀為主，她也認為夏姿原本的產品定位就比較高價位，因此日本首家店鋪面對皇宮的地段，應該是適合客人前來消費的。

開幕酒會上邀請超過300位賓客到訪，包括日本知名主持人黑柳徹子、印尼第一任總統蘇卡諾的遺孀黛薇·蘇卡諾(デヴィ夫人)、攝影師蜷川實花和模特兒美波、宮本彩菜、秋本祐希、生方ななえ和女星本笹本鈴



夏姿創辦人王陳彩霞(左)和黑柳徹子牽手現身在日本媒體前，展現兩人的好交情

奈與姊姊笹本由香里等人出席，而藝人西川貴教也低調現身。台灣則有團團精品執行長馮亞敏、三三會會長江丙坤伉儷等多位賓客到場祝賀，駐日代表沈斯淳和夫人林則媛，以及東京台灣商會會議所會長錢妙玲等人亦出席此次盛會。

身穿在澳門購入的夏姿服裝的黑柳徹子，和王陳彩霞牽手在媒體前接受訪問，展現兩人的好交情，黑柳徹子也說夏姿的服裝在設計上很與眾不同，方便行動也是特色之一，她也順勢透露自己偏愛有個性又不失優雅的服裝，而黛薇夫人則提到夏姿將中國皇宮的華麗元素融入服裝設計，相當新穎，像剛剛看到一件蕾絲和皮草拼接的單品就很喜歡，東京開店後也會常過來購物。



日本知名攝影師蜷川實花(右)和模特兒美波(左)和模特兒宮本彩菜合影

模特兒生方ななえ

台灣團團精品執行長馮亞敏也現身現場

女星笹本玲奈(右)和姊姊笹本由香(左)連袂出席

# 日相安倍晉三、堀北真希和綾野剛等人 奪第42屆最佳服裝獎

【東京／採訪報導】日本首相安倍晉三和知名女星堀北真希、夏木瑪麗，及男星綾野剛等人，於11月27日獲得由日本紳士服飾協會主辦的最佳服裝獎，當天頒獎典禮上，夏木瑪麗一身斑馬紋洋裝，背後和頸部拼接皮草的前衛造型，一出場便吸引大家的目光。

這項由日本紳士服飾協會主辦的最佳服裝獎，是由該協會會員和各家媒體及過去得獎者，在政治、演藝圈、文化圈等各領域中，評選出當年度衣著品味最佳代表，政治領域則由日本首相安倍晉三獲獎，當天由他的妻子安倍昭惠代為領獎，安倍昭惠受訪時提到有時會覺得安倍的襯衫和領帶不太

搭，就會提醒他一下。女星堀北真希、夏木瑪麗和男星綾野剛則在演藝部門獲獎，堀北真希身著深藍色絲絨拼接紗質的洋裝領獎，她說到自己平時穿著很休閒，並沒有特別費心打扮，而夏木瑪麗則是以搶眼的斑馬紋洋裝現身，她逗趣地表示是為了迎接馬年而裝扮，另外夏木在受訪時也透露家裡的衣櫃內只有2種風格，要不是很休閒款式的服裝，就是比較華麗的衣服，她也直說這套斑馬紋洋裝部分鏤空的大膽設計，連Lady Gaga看到了也會嚇一跳，被記者問及是不是要跟Lady Gaga比的時候，夏木連忙笑著說：「根本跟她無法

比較！」特別獎則由女主播瀧川克里斯汀獲獎，她一襲背後鏤空的設計的白色連身褲裝登場，瀧川說自己比較喜歡中性的服裝，這次挑戰有背後鏤空的設計則讓她頗為緊張的，平常則會以平價飾品為造型做點綴，從簡約的造型中展現出自己的個性。

其他獲獎的包括作家百田尚樹在學術文化領域中獲獎，保險公司社長橋谷有造則是經濟領域的得獎者，以及在體育領域中獲獎的賽車手佐藤琢磨，和國際部門中獲獎的前衛藝術家草間彌生等人。



第42屆最佳服裝得獎者，左起為：安倍昭惠代替先生安倍晉三出席領獎、橋谷有造、百田尚樹、夏木瑪麗、堀北真希、綾野剛、佐藤琢磨、草間彌生和瀧川克里斯汀

# 台灣原著小說改編成漫畫 搶進日本市場

【東京／綜合報導】台灣原著小說改編成日本漫畫，創下台灣文創作品反攻日本市場的首例。曾以偶像劇《我可能不會愛你》一劇劇本獲得台灣金鐘獎最佳編劇的徐譽庭，於3年前發表的小說作品《馬子們！》在日本雅慕斯娛樂(AMUSE)取得版權後，預計將以不同形式在日本推出，而第一步則是改編成漫畫《それでも僕は君が好き》(暫譯：還是喜歡你)，在日本發行量超過百萬冊的《週刊少年雜誌》中每周連載發行。



台灣金獎編劇徐譽庭原著小說《馬子們！》改編成日本漫畫在《週刊少年雜誌》連載(照片提供：日本講談社)

雅慕斯娛樂表示當初和《週刊少年雜誌》提案時，副總編輯鈴木一司看過小說後便感到

相當感動，表示希望可以將小說改編成漫畫，因此便找來漫畫家繪本奈央進行改編，和人氣漫畫《進擊的巨人》主編川窪慎太郎一起負責。而這部台灣原創小說改編的漫畫自12月11日發行的《週刊少年雜誌》開始連載，並作為創刊55周年的《週刊少年雜誌》新連載作品的第一彈在日本推出。





# 金馬導演蔡明亮與日影迷暢談《郊遊》



蔡明亮到日本參加東京FILMeX影展，和影迷對話

【東京／採訪報導】拿下第50屆金馬獎最佳導演獎的導演蔡明亮，帶著他的新作《郊遊》參加日本東京FILMeX影展特別招待作品部門，11月30日出席電影放映後的座談會，蔡明亮一開始便告訴全場700多位影迷，《郊遊》將於2014年春天在日本上映，但他自己也笑說：「會發行我的電影是件很奇怪的事情，好像有一種神秘的力量來趨使他們來發行，因為看起來就是不會賣座的片。」不過他也跟發行商說，會要求每個影迷

帶10個人來看電影。日本知名導演黑澤明的製作經理野上照代則在席間稱讚《郊遊》這部片挑戰了電影的極限，是其他人拍不出來的，不過她也表示最後2人的畫面太長了，雖然很喜歡卻也看得很忍耐，蔡明亮則回應，自己很喜歡那14分鐘的長鏡頭，因為其中的4分鐘是非常沒有意義的，而那個沒有意義才是生命的真相。會上許多影迷也紛紛提出自己看完電影後的見解，對此蔡明亮表示他追求

的方式解讀電影，此外，他也直說：「沒有李康生就不會有《郊遊》，也可以說這部片什麼都沒有，只有李康生」，蔡明亮說，自己花了20年的時間拍李康生，終於讓影迷們看到他了。

至於《郊遊》是不是蔡明亮的最後一部長片作品，蔡明亮說：「我覺得拍電影是老天爺給我的功課，我覺得10部就非常夠了，萬一有第11部，可能是老天爺又要給我一個功課。」蔡明亮也強調有很多觀眾還沒看過自己的電影，相信他的電影不會這麼快消失。

由於日本媒體對蔡明亮的電影也感興趣，他則表示雖然電影看起來都是很接近的元素，但一直在變化，蔡明亮自己也說他的電影就是很生活化，很多議題，你要怎麼想都可以，各自去解讀，這是一種表現方式。

此外，台灣導演張作驥的《暑假作業》亦入圍此屆東京FILMeX影展競賽部門，而在金馬獎拿下最佳影片的新加坡電影《爸媽不在家》，則在此屆東京FILMeX影展拿下觀眾票選獎。

# 黃裕翔溫柔獻琴聲 赴東北災區義演



左起為：台北文化中心長朱文清、黃裕翔、《逆光飛翔》導演張榮吉、土岐千尋和日本復興支援媒體隊代表櫻田竜路，一同出席東北音樂義演前記者會

記者會當天台北文化中心長朱文清，與全程記錄此次義演的日本復興支援媒體隊的代表櫻田竜路和《逆光飛翔》導演張榮吉、日本歌手土岐千尋等人皆出席參加。

朱文清表示當年台灣遭受921地震的災害，日本第一時間便提供援助，而2011年的311東日本大地震，台灣亦立即加入救援行列，都讓他印象深刻，而這也足以說明只有在患難時，才能了解人與人之間的羈絆和國與國間的關係，此外他也提及日前在電視上看到關於災區重建相關節目時，聽到日本盲人鋼琴家辻井伸行的音樂相當感動，而這次則由有台灣辻井伸行

之稱的黃裕翔到東北災區為大家舉行音樂會，相信他的音樂一定可以為災區民眾帶來勇氣。

復興支援媒體隊代表櫻田竜路表示為了減少震災帶來的風評被害，他們持續地在災區進行支援重建的活動，透過影片將災區現況傳達給世界各地的民眾，他認為黃裕翔的琴聲有柔軟的音樂特質，相信藝術的力量是強而有力的，可以為災區帶來力量，而他也強調黃裕翔首次到東北進行義演，是他們團隊第一次與外國人以音樂義演的方式合作，過程會拍攝成節目在日本放送，櫻田竜路希望節目也能在包括台灣等其他海外國家播出，讓更多人了解目前災區重建的過程。

當天記者會上，黃裕翔也演奏電影《逆光飛翔》的組曲和土岐千尋合作演出，為兩人赴東北災區義演做暖身。

【東京／採訪報導】2014年2月將在日本上映的電影《逆光飛翔》男主角黃裕翔，於12月4日至9日陸續走訪宮城縣仙台市、氣仙沼市和福島縣郡山市、會津若松市等311東北大地震災區，舉行一連串的音樂義演，黃裕翔在12月3日的行前記者會上說到，希望能用音樂來鼓勵災區的民眾，帶給他們好心情。

# 汪東城率台版A.N.JELL成員到日宣傳

【東京／採訪報導】台灣偶像飛輪海成員之一的汪東城，11月16日在日本的第2場粉絲見面會上，特別邀請合演電視劇台灣版《原來是美男》飾演A.N.JELL成員的程予希、蔡旻佑和黃仁德等人一起上台和粉絲同樂。前一天他們一行人也特別在渋谷的唱片行舉辦日版電視劇原聲帶的宣傳活動，和歌迷首度近距離接觸。

粉絲見面會上一開場4人就帶來《原來是美男》片頭曲《約定》，輕快的曲調讓會場的粉絲也跟著搖滾了起來，他們分別用日文和大家打招呼，汪東城還整場搞笑地連說日劇《小海女》的招牌台詞「じぇじぇじえ」，惹得台上台下笑聲不斷。由於對其他3人來說都是第一次到日本進行宣傳工作，所以大家都很緊張。在回憶拍片過程時，飾演高美男的程予希則說和汪東城對戲時特別容易笑場，而飾演黃泰京的汪東城則對在沖繩出外景印象特別深刻，還說到自備泳褲卻派不上場，只能穿著泳褲泡澡



汪東城在見面會上搞笑，惹得台上台下笑聲不斷(照片提供：ASC)

的趣事，飾演Jeremy的蔡旻佑則提到在拍攝潛水的鏡頭時，飾演姜新禹的黃仁德把手機一起帶進水池的糗事，汪東城則在一旁補充說：「是因為黃仁德的中文不太好，以為防水就可以潛水，所以大家都在笑他。」

接著，4位成員也分別單獨表演歌唱、樂器演奏等節目，讓現場粉絲可以直接感受到這4位A.N.JELL成員的魅力，而當天見面會的重頭戲則是和全場粉絲擊掌的活動，滿場的櫻花妹都興奮不已地，忍不住想多和偶像們多說幾句話。另外，活動當天汪東城也向粉絲宣布台灣版《原來是美男》，自12月9日起在日本的電視台播出，要大家一起體驗台版美男的魅力。



左起為：蔡旻佑、程予希、黃仁德和汪東城，在見面會上與粉絲合影(照片提供：ASC)

# 台灣樂團TIZZY BAC

## 和日韓樂團唱進「EARTHxHEART2014」



【東京／綜合報導】繼去年台灣人氣樂團五月天和日本樂團凡人譜(fumpool)，在「EARTHxHEART2013」舞台上跨國合作演出，並在台灣、日本及亞洲各國廣播節目中播送，引起熱烈迴響。主辦

單位延續以亞洲環境問題的主題，在「EARTHxHEART2014」音樂活動上邀請台灣樂團TIZZY BAC和日本樂團亞細亞功夫世代(ASIAN KUNG-FU GENERATION)和STRAIGHTENER，以及韓國樂團Nellel同台演出。

此次主辦單位則在韓國、新加坡及台灣等國，先行舉辦「TOKYO FM EARTHxHEART Project」，安排日本樂團亞細亞功夫世代和STRAIGHTENER兩團人馬，於12月中旬至月底到上述3國舉行巡迴演出。台灣歌迷可搶先在12月22日看到日本樂團和TIZZY BAC同台飆歌，而活動的重頭戲則是今年4月21日，台、日、韓4組人氣樂團，將在東京國際論壇大樓的會場一同為環保議題演唱，當天的演出也預計在亞洲各國廣播節目中播出。

# 五千文明再現 SHEN YUN 2014 神韻晚會

世界頂級中國古典舞演出 神韻樂團原創音樂現場伴奏 動感逼真天幕與華美絢麗服飾 2014 全新鉅作

“精美絕倫！對我們和孩子都是非凡的經歷”  
奧斯卡獎得主, Cate Blanchett  
“魅力無窮！再造中國神傳文化傳統”  
DKNY的創始人, Donna Karan  
“不容錯過，色彩亮麗，盡顯傳統”  
Hounslow 市長, Amritpal Singh Mann 議員

前往欣賞表演的讀者，凡於購票時說明是台灣新聞讀者，或是在網上訂票備註欄上註明台灣新聞，便可獲得主辦單位古典藝術推廣會提供的神韻演員親筆簽名節目刊乙冊。各位讀者請把握機會，以免向隅。

東京公演		神戶公演	
1/29	1/30	1/31	2/1
2/5	2/6	2/5	2/6

東京公演 新国立劇場 1/29~2/2  
神戶公演 神戶國際會館 2/5~6

東京公演 0120-91-8487  
神戶公演 0120-91-8487

東京公演 0570-02-9999 (Pコード:431-774)  
神戶公演 0570-084-003 (Lコード:33085)

東京公演 0570-084-005 (Lコード:55085)  
神戶公演 0570-084-005 (Lコード:55085)

東京公演 026-859 神戶公演 026-860

# 2013年 10大 NEWS

總計19萬2704票和綜合瀏覽量與編輯觀點評比選出「2013十大年度新聞」，包括食安問題、馬王政爭引起的政壇風波或是狂犬病捲土重來等新聞事件紛紛榜上有名，前10名如下：

【台北／綜合報導】回顧2013年，台灣主要網路入口網站YAHOO!奇摩，於11月11日至12月8日由網友參與票選，1人10票，

## 1 洪仲丘命案 軍檢地震

離退伍不到10天的陸軍洪仲丘，因攜帶照相機入營為由被關禁閉，卻於禁閉期間死亡，軍方原以意外結案，但引起家屬、同學不滿，國防部一連串企圖掩蓋事件真相的行動，讓公民透過網路串連組成「公民1985行動聯盟」，並走上凱道、自發聲援洪仲丘，被譽為「台灣茉莉花革命」，新型態台灣公民社會運動隱然成形。

## 2 黑心食品連環爆



總統馬英九與相關部會首長出席2013全國食品安全會議，宣誓維護食品安全。(照片提供：總統府)

台灣2013年一整年，可以說是籠罩在黑心食品的風波中，從毒澱粉、香精麵包、混米、黑心食用油、黑心醬油等內幕陸續被揭發，讓消費者不禁對台灣食品安全大打問號，間接也影響自詡為美食王國的台灣的國際聲譽。這一連串事件除了突顯業者唯利是圖、罔顧國民健康的惡質文化，也讓政府不得不重新審視為食品衛生把關的機制。

## 4 廣大興命案 台菲角力

屏東縣琉球鄉漁船「廣大興28號」，行經鵝鑾鼻東南方作業時，遭菲律賓海巡署公務船開槍射擊，造成船員傷亡，但菲方認為該事件僅是意外，台灣方面經過調查指稱菲方是「蓄意」殺人，官方應立即道歉，在雙方僵持不下的情況下，台灣政府祭出終止菲勞來台申請、召回駐菲代表、停止台菲經貿交流，並將菲國旅遊證號轉為紅燈等制裁。經過3個多月的折衝協調，菲方派官員代表菲國總統赴台向受害者家屬表達歉意，因獲得菲國政府正面回應，台灣政府才解除對菲國的制裁措施。

## 5 仁醫典範林杰樑亡

台灣身陷食安風暴或毒物事件時，林口長庚醫院臨床毒物科主任林杰樑經常出現在各大媒體，為民眾的健康把關，宣導安全飲食觀念，仁醫形象深植人心，但他本身卻深受洗腎之苦，2013年8月因病過世，讓台灣民眾深感惋惜。

## 3 馬王鬥 政壇掀波

立法院長王金平因疑涉入關說案，除了政治道德被質疑外，國民黨也以此事件決議開除王金平黨籍，意圖使他喪失不分區立委身分，取消立法院長資格，但隨後卻牽扯出政府違法監聽、憲政爭議、司法濫權等風波，在風波內幕被揭露後情勢開始逆轉，王金平聲勢看漲，總統馬英九的民調卻探底創新低，僅管兩人在國慶大會上演握手言和的戲碼，但讓台灣政府空轉，浪費社會資源卻是不爭的事實。



馬王政爭後首次碰面，兩人握手談笑的样子備受關注。(照片提供：中央社)

## 6 大埔事件引爆社運

苗栗縣政府徵收竹南鎮大埔里土地，但社運團體與學者卻指出，苗栗縣政府以「延伸科學園區」為名徵地，其實是大量把農地變為住商用地，炒地皮牟利。由於大埔開發案前後牽涉2名地主人命，而苗栗縣政府地政處負責掌管土地重畫和徵收業務的官員死亡，也被家屬質疑與大埔案有關，在民意與學界反彈聲上越來越大，社運團體多次走上街頭呼籲政府重修「土地徵收條例」，修改政府強制拆除人民財產的惡法。

## 7 八里雙屍案 美眉謀財害命

淡水媽媽嘴咖啡店女店長謝依涵貪圖富商陳進福的錢財，將陳進福和其妻張翠萍迷昏後殺害，棄屍八里淡水河岸，但由於案情愈加膠著，電視上名嘴辦案的情況也隨之加遽的媒體亂象引起爭議，在檢警抽絲剝繭辦案後，逐漸釐清案情，一審合議庭時判處謝依涵死刑，並褫奪公權終身。

## 8 瘋圓仔 萌翻全台

2013年7月出生的貓熊寶圓仔，因為剛出生時木柵動物園飼育人員擔心沒有育兒經驗的圓仔會壓傷圓仔，便先帶離圓仔身邊進行人工飼養，期間木柵動物園定期在網路上放出圓仔最新狀況的照片和影音，讓台灣各大媒體相當關注圓仔的動態，目前園方更設置網路直播，可透過網路在固定時間收看圓仔的一舉一動。圓仔預計今年1月6日滿6個月大時將開始見客，屆時想必又會掀起另一波圓仔熱。



圓仔預計將於1月初見客。(照片提供：台北市立木柵動物園)

## 9 狂犬病重現 全民恐慌

在台灣絕跡52年的狂犬病，在2013年7月時爆發大批野生鼬獾罹病，頓時讓全台陷入狂犬病恐慌，北中南三地也分別有病例出現，經過農委會防檢局檢疫後，判斷排除境外移入的可能，宣告台灣成為狂犬病疫區，但防疫單位也不斷呼籲只要家犬貓施打疫苗，就不會有染病的問題，切勿棄養寵物，否則會造成更大的問題。

## 10 挺廢核 22萬人上街

台灣綠色公民行動聯盟等150個民間團體發起309廢核大遊行，並提出包括停止追加核四預算、停止核四裝填燃料棒、核一核二核三電廠盡速除役和核廢料立即遷出蘭嶼，以及用電需求零成長等訴求。遊行當天全台約有22萬人走上街頭表達廢核的主張，此外也有不少藝人明星表態支持，間接增加媒體的關注度。

## 日本年度代表字出爐「輪」字獲選表團結

【台北、京都／綜合報導】公益財團法人日本漢字檢定協會於漢字之日(12月12日)公布日本2013年的代表漢字為「輪」，從應募的17萬290張選票中，以9518票獲得第1，第2至第10則依序是樂、倍、東、風、決、今、偽、富和喜等字。京都清水寺的住持森清範揮毫下寫出代表日本2013年的漢字「輪」，公益財團法人日本漢字檢定協會表示，「輪」代表了2013年日本各地團結一致，是值得慶祝歡喜的一年，像是日

本全體團隊合作，申辦2020年東京奧運成功，和東北地區團結的力量，使據點設在東北的樂天金鷹隊首次贏得日本職棒總冠軍等，另外包括日本境內受到大雨、龍捲風等侵襲，災區廣受支援援助，以及強烈颱風海燕橫掃菲律賓境內，造成災情慘重，日本派出自衛隊前往救援等，「輪」字也代表著各地雖然受到自然災害衝擊，卻也反映出人與人相互幫忙連繫在一起的一年。此外，看好安倍經濟學，日本民眾上下一致殷切期盼景氣復甦，以及目前正在協議加入TPP等



也成為日本民眾選出這個「輪」13代表字大選」，在總票數字來代表2013年的理由之一。

### 台灣年度代表字「假」 食安風暴引注意

2013年下半年日本各地知名飯店和百貨公司，陸續爆出使用廉價食材冒充高級料理的事件，因而讓「偽」這個字成為今年日本代表漢字的第8名，和日前台灣公布的2013年代表字「假」獲選的原因相近。由《聯合報》和遠東集團徐元智紀念基金會合辦的「台灣20



### 日本以換匯協議 對中國圍圈

【本報台灣專稿】日圓兌美元於12月13日已貶到5年來的谷底，主要因投資人預期聯準會(Fed)可能宣布縮減購債，而美日兩國公債殖利率直逼2011年4月來最大差距。日圓兌美元在12月13日最多跌0.5%至103.92，是2008年10月來的谷底。日圓兌歐元一度貶0.5%至142.83，也觸抵5年來最低價位。

渣打銀行全球外匯研究主管亨德森(Calum Henderson)指出：聯準會量化寬鬆措施(QE)退場在即，而日本銀行(央行)將持續貨幣寬鬆，是日圓普遍走貶的主因，如今103.74日圓關卡既已失

守，這價位已無關緊要。渣打銀行預測日圓兌美元明年底將會貶到110，彭博調查分析師預測中值為108。

為刺激通膨，日銀每月購買日本公債已逾7兆日圓(674億美元)。日銀總裁黑田東彥接受金融時報訪問時表示：日本央行會一直維持極寬鬆的貨幣政策，直到達成並穩定在通膨2%的目標，這暗示不受原訂2年期限的限制。日本銀行把貨幣基數擴大一倍的刺激之下，日圓今年貶值了15%，帶動日經225指數今年以來大漲48%，成為全球主要股市表現最佳者。

日本近日與印尼和菲律賓擴大換匯協議，與新加坡也延展到期

的換匯協議，並將承諾提供200億美元貸款和援助給東協國家，以強化關係，抗衡中國在亞洲日增的影響力。日本與東協11國領袖13日起在東京舉行3天的高峰會。換匯協議可為經濟危機未雨綢繆，萬一外匯市場凍結，金融當局可取得更多強勢外幣來支撐本國貨幣。日本從1990年代末就帶頭推動稱為清邁倡議(CMI)的區域換匯協議，使該協議規模迄今擴增到約2,400億美元。日本並且與印尼的雙邊換匯協議已從120億美元，幾乎倍增至227.6億美元，主要因為美國聯準會縮減貨幣刺激規模，可能衝擊區域外匯市場。日本也同意擴大與菲律賓的換匯協議規模，從60億美元增至120億美元，此外日

本和新加坡同意延續2年前到期的40億美元換匯協議。

另外，據日本NHK和日經新聞報導：日本首相安倍晉三在日本與東協高峰會上，宣布未來5年提供東協2兆日圓(200億美元)貸款與援助，並為日本東協整合基金挹注100億日圓新資金。日本則在峰會中號召東協反對中國在東海劃設防空識別

區，希望在峰會尋求東協國家支持，形成對中國的包圍圈。



## 台灣12月 Hot News

編按：此單元將透過照片呈現台灣當月發生最熱門的事件，讓讀者可以透過照片了解台灣近期發生的事情

台北市103年度公告土地現值，平均漲幅13.23%，台北101大樓則以每坪502萬4793元，較去年上漲17.01%，首度成為台北地王，中斷新光摩天大樓15年蟬聯地王的紀錄。台北市副祕書長兼地政局長黃榮峰分析表示，政府部門近年在信義計畫區大量投入公共建設，以及民間資金湧入等因素，皆有助於信義計畫區台北101大樓周邊地區發展。(照片提供：中央社)



台灣知名半導體大廠日月光高雄廠區K7廠，12月初因非法排放含重金屬鎳的廢水到高雄後勁溪，遭高雄市環保局罰款60萬元並勒令停業，由於日光是全球半導體封裝測試龍頭，市占率超過2成，一旦被勒令停工，對上下游廠商可能產生嚴重影響。13日環保團體在位於後勁溪下游的援中港圳取水口，抗議日月光污染後勁溪，並要求日月光立即停工，擔負復原環境責任。(照片提供：中央社)

金馬50頒獎典禮23日風光落幕，收視率也創紀錄，全國4歲以上平均收視率達9.12，約有635萬人收看，分段最高點落在章子怡封后，瞬間收視率達13.03，而擔任演唱嘉賓的蔡琴讓現場巨星同聲合唱《恰似你的溫柔》的演出，也讓收視率飆至12.13，讓金馬50頒獎典禮成為經典。

李安與林青霞走星光大道(照片提供：中央社)



### 中國宣布東海防空識別區 引起台美日韓關注

【東京／綜合報導】中國國防部於11月23日上午10點宣布「東海防空識別區」範圍，並即刻開始生效，要求飛過該領域的航空器必須依照其規定，不然將可採取防禦性措施。由於東海防空識別區範圍與台灣、日本及韓國的防空識別區皆有重疊，且將釣魚台劃入其中，因此引起台、美、日、韓等國政府高度關注。

#### 不承認識別區 允許提飛行計畫

美韓兩國雖然對於東海防空識別區維持不承認的立場，但基於飛安原則，紛紛同意該國的國籍航空向中國提交飛行計畫，目前僅日本仍堅持國籍航空不可向中國提出飛行計畫，而日本首相安倍晉三更於12月14日在東協高峰會議上，和東協10國發表

#### 台灣依循「東海和平倡議」原則

國安會於中國發佈消息當天下午即發表聲明表達立場，重申「東海和平倡議」，並強調維護釣魚台主權，同時政府也透過管

道向中國表達立場，認為在宣布東海防空識別區之前，應該先與我政府事先諮商。而交通部則基於飛航安全，已向中國提出飛行計畫，國內輿論則對此提出質疑，並認為台灣應該和美、日、韓等國站在同一陣線。

共同聲明，宣稱將共同維護飛行自由與安全。此外，韓國政府則於12月8日宣布擴大該國的防空識別區，讓防空識別區的爭議一時之間仍未見停歇。

共同聲明，宣稱將共同維護飛行自由與安全。此外，韓國政府則於12月8日宣布擴大該國的防空識別區，讓防空識別區的爭議一時之間仍未見停歇。

中國大陸東海防空識別區劃設示意圖



(圖片提供：中央社)

### 金馬50卡司雲集 吸635萬人收看



由歷屆影帝影后和侯孝賢、李安一起揭曉最佳劇情片(照片提供：中央社)

【台北／綜合報導】台灣影壇盛事，第50屆金馬獎頒獎典禮於11月23日在國父紀念館盛大舉行，主辦單位找來歷屆影帝影后和此屆金馬獎執行委員會主席導演侯孝賢，及此屆評審團主席

劉嘉玲、鄭裕玲等歷屆影帝影后和最佳導演皆出席參加，聚集超過百位電影人，堪稱是歷年來最豪華的陣容。金馬50的影帝影后、最佳導演和最佳劇情片等大獎，則分由台灣、中國、馬來西亞和新加坡等國的傑出影人得獎。導演蔡明亮以《郊遊》一片獲得最佳導演獎，而演出該片的李康生則獲得最佳男主角獎，最佳女主角則由在《一代宗師》中飾演女俠「宮二」一角的章子怡封后，最佳劇情片由新加坡電影《爸媽不在家》贏得大獎，此外，票房破億的紀錄片《看見台灣》則不負眾望拿下最佳紀錄片獎。

## 無量壽佛 2014年【甲午年】

### 歡迎安奉太歲燈・光明燈

歡迎參加安奉值年太歲星君・光明燈。鴻恩造化・照耀前途・平安・吉祥。

即日起受理報名：太歲燈日幣¥3000円・光明燈日幣¥3000円

(期間一年)

本宮備有接送車輛，有需要接送者，請在前一天事先聯絡。

JR成田駅9時30分或は10時30分

宗教法人 日本大道院純陽宮

〒289-0216千葉県香取郡神崎町植房950-1  
TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089  
董事長 林秋雄 興建總會長 胡明信



住まいの情報 リスクの少ない安定収入「収益物件」「戸建」 JAN.2013 住んで良し、貸して良し、都心・城南・都内の価値有る物件満載!!

協栄建設株式会社 〒166-0002 東京都杉並区高円寺北2-20-7 5373-1111 (代) http://www.kyoei-kensetsu.net/

日本36年信譽的公司 歡迎洽詢 中文專線:+81-80-3388-6162 sanpo.keiko@i.softbank.jp 余小姐

久我山 価格1億1,800万円 赤坂 価格1億2,500万円 茅場町 価格1億7,800万円(税込) 百合ヶ丘 価格1億9,800万円 東中野 価格9,432万円(税込)

元住吉 価格1億2,980万円 新宿 価格2億円(税込) 荻窪 価格1億9,500万円 広尾 価格2億5,600万円

落合南長崎 価格2億3,800万円(税込) 東中野 価格2億8,500万円 代々木 価格2億7,800万円 下北沢 価格2億円 中野 価格1億7,500万円(税込)

武蔵小山 価格1億600万円 巣鴨 価格1億3,600万円 王子 価格9,200万円(税込) 白金高輪 9,500万円(税込) 代々木公園 価格1億2,000万円

梅ヶ丘 価格8,380万円 落合 価格6,300万円 野方 価格6,980万円 野方 7,980万円 沼袋 7,283万円(税込)

上井草 価格5,480万円(税込) 武蔵小山 価格7,800万円 新高円寺 価格7,300万円 中野 価格9,980万円(税込) 中野 価格2億900万円 大森町 価格9,980万円(税込)

☆掲載全物件仲介。☆広告有効期限 / 平成26年1月末日。●掲載物件は平成25年12月25日現在のもので、万一価格の変更または売却の場合はご容赦下さい。●表示価格には登記費用・仲介手数料などが含まれており、●表示価格は固定資産税等・その他対象不動産維持するために必要な費用の控除後のものです。